قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

بۆرە كەلدى

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىرى : روشەنگۈل تۇرسۇن
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-814-2
9 787805 478142 >
总定价:12.00元 每册价:2.00元(维)

本书根据中国连环画出版社 1997 年 5 月第一版，1998 年 3 月第三次印刷版本选译出版。

狼来了

红蜻蜓丛书（4）

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华华龙印务有限责任公司印刷
889 × 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2017 年 1 月第 12 次印刷
ISBN 978 – 7 – 80547 – 814– 2

总定价：12.00 元　每册价：2.00 元（维）

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 ـ يىل 5 ـ ئاي 1 ـ نەشرى ، 1998 ـ يىل 3 ـ ئاي 3 ـ باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

بۆرە كەلدى

«قىزىل يىڭناغۇچ» چۆچەكلەر توپلىمى (4)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت ـ فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm ، 1/48؛ باسما تاۋقى: 0.5
2000 ـ يىل 1 ـ ئاي 1 ـ نەشرى، 2017 ـ يىل 1 ـ ئاي 12 ـ بېسىلىشى
ISBN 978 – 7 – 80547 – 814 – 2

بىر يۈرۈش باھاسى: 12.00 يۈەن، پارچە باھاسى: 2.00 يۈەن

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

بۆرە كەلدى

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: جۇ ۋېي
تەرجىمە قىلغۇچى: ماھىنۇر غوپۇر

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

23. پادىچى بالا شۇنىڭدىن ئېتىبارەن يالغان گەپ قىلمايدىغان، راست گەپ قىلىدىغان ياخشى بالا بوپتۇ.

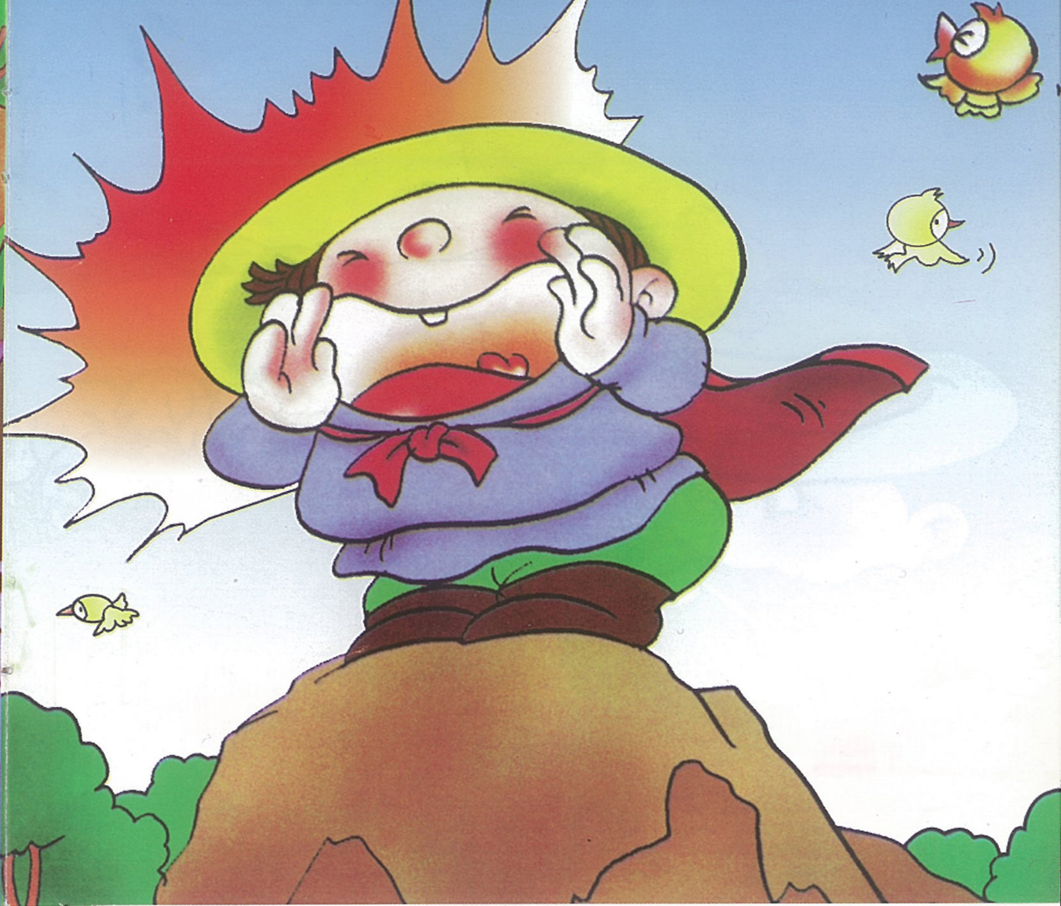
1. بۇرۇنقى زاماندا
بىر بالا بولغان ئىكەن، ئۇ
هەر كۈنى تاغدا پادا باقىدى-
كەن.

22. پادىچى بالا جېنىنىڭ بارىچە يۈ-
گۈرۈپ تاغدىن دومىلاپ چۈشۈۋېلىپ بۆرى-
دىن قۇتۇلۇپ قالغان بولسىمۇ، ئۇنىڭ قوي-
لىرىنى بۆرە تىتما-تالاڭ قىلىۋېتىپتۇ.

www.uyghurkitap.com

2 . تاغدا ئۇنىڭ بىلەن گەپ قىلىدىغان، ئۇنىڭ بىلەن ئوينايدىغان ئادەم بولمىغاچقا،ئۇ ئىنتايىن زېرىكىدىكەن.

21 . كۆپچىلىك ئىككى قېتىم ئالدام خالتىغا چۈشكەچكە ئۇنىڭ گېپىگە ئىشەنمەي، ئۇنىڭ ۋارقىرىغىنىنى ئاڭلىماسلىققا سېلىپ ئۆز ئىشى- نى قىلىۋېرىپتۇ.



3. بىر كۈنى ئۇ باشقىلارنى قورقۇتۇش نىيىتىدە، يوغان تاشنىڭ ئۈستىگە چىقىپ: «بۆرە كەلدى، بۆرە كەلدى!» دەپ تازا ۋارقىراپتۇ.

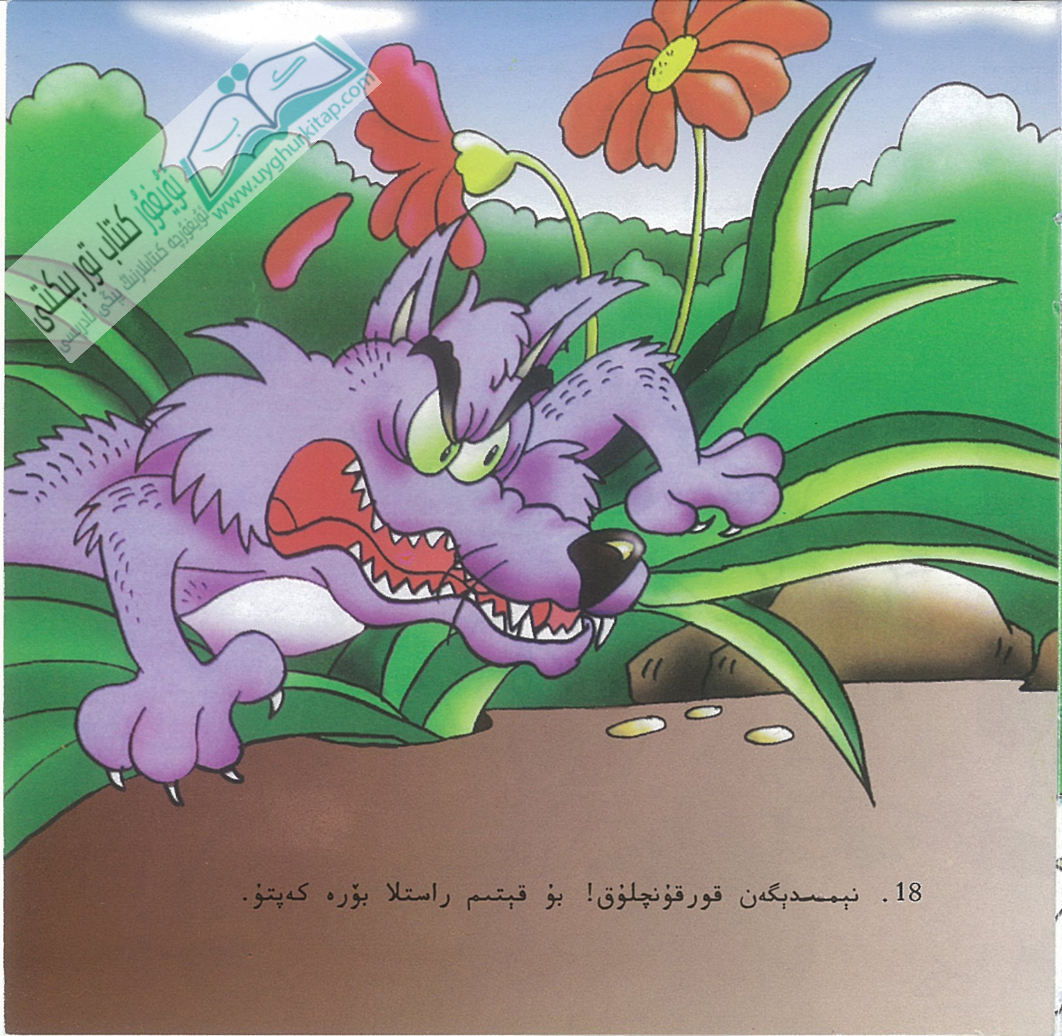
www.uyghurkitap.com

20. پادىچى بالا قورقىنىدىن: «بۆرە كەلدى! بۆرە كەلدى! بۆرە راستىنلا كەلدى!» دەپ ۋارقىراشقا باشلاپتۇ.

4. تاغ باغرىدا يەر تېرىۋاتقان، ئوتۇن كېسىۋاتقان كىشىلەر ئۇنىڭ
ئاۋازىنى ئاڭلاپ، قىلىۋاتقان ئىشلىرىنى تاشلاپ قوللىرىغا گۈرجەك، ئەپ-
كەشلەرنى ئېلىپ،بۆرىنى يوقىتىش ئۈچۈن تاغقا چىقىپتۇ.

19. بۆرە چىشلىرىنى ھىڭگايتىپ،پادىچى با-
لىنىڭ پادىلىرىنى، پادىچى بالىنى چىشلەپ زەخىم-
لەندۈرۈپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

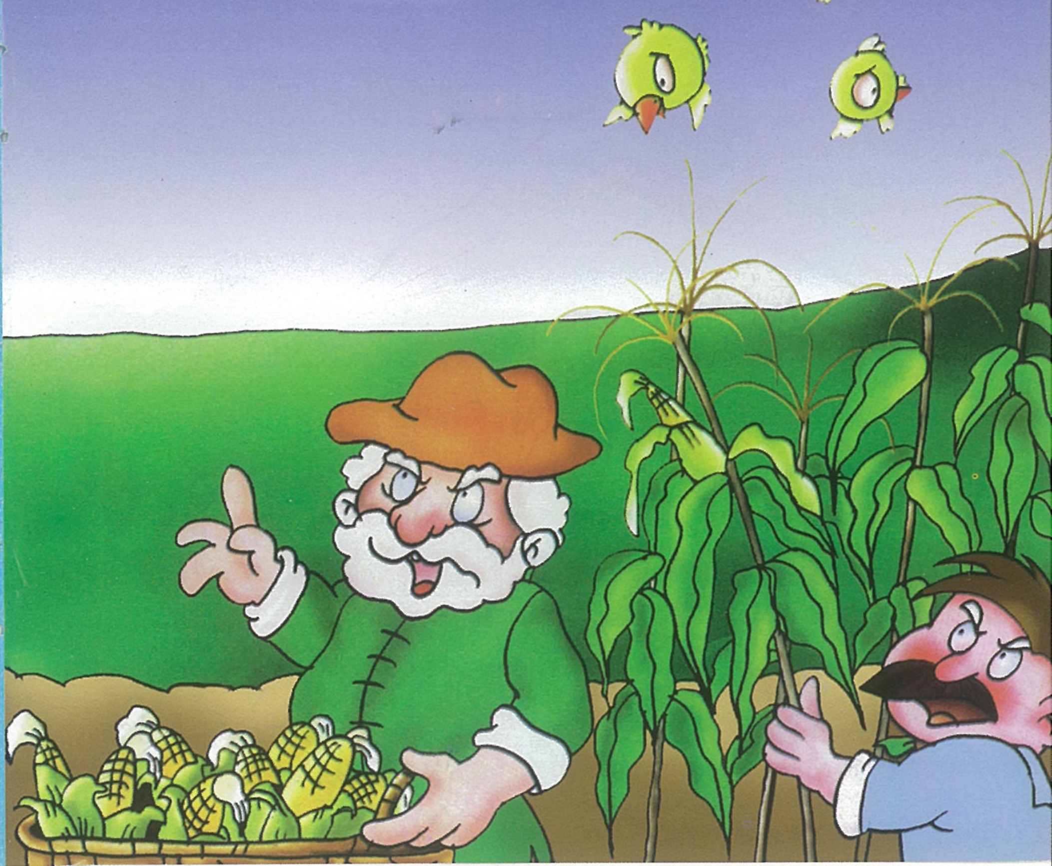


18. نېمىدېگەن قورقۇنچلۇق! بۇ قېتىم راستلا بۆرە كەپتۇ.

5. كىشىلەر تاغقا چىقىپ قارىغۇدەك بولسا،قويلار بىر ئوبدان ئوتلاپ يۈرگۈدەك، نەدىمۇ بۆرە بولسۇن؟

6. كۆپچىلىك پادىچى بالىدىن: «بۆرە قېنى؟» دەپ سورىغان ئىكەن، پادىچى بالا قاقاقلاپ كۈلۈپ كېتىپ: «مەن سىلەرگە چاقچاق قىلىپ قويدۇم» دەپتۇ.

17. ئۇلار: «ئۇنىڭ بىلەن كارىمىز بولمىسۇن، ئۇ بىزنى ئۇدا ئىككى قېتىم ئالدىدى، بۇ قېتىممۇ چوقۇم يالغان ئېيتىۋاتىدۇ» دېيىشىپتۇ.



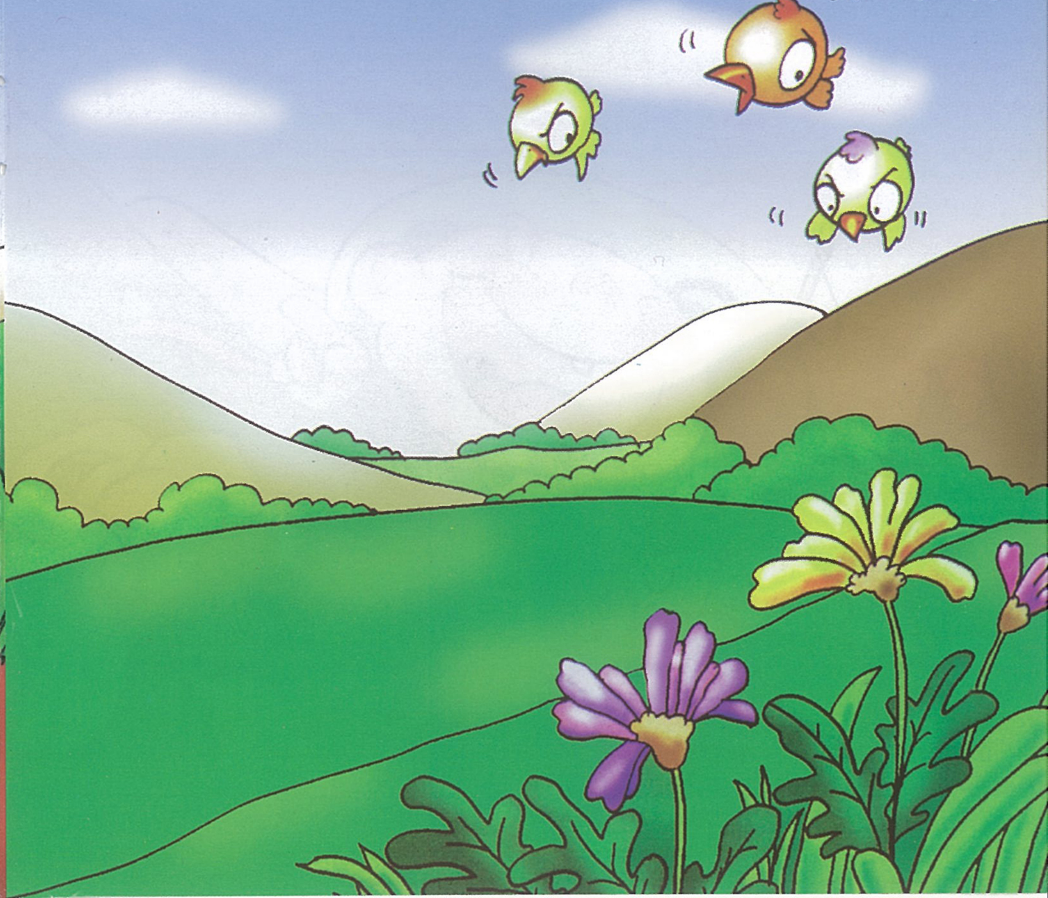
16. ئۇلار زەن قويۇپ ئاڭلاپ، پادىچى بالىنىڭ ئاۋازىنى تونۇۋاپتۇ.

www.uyghurkitap.com

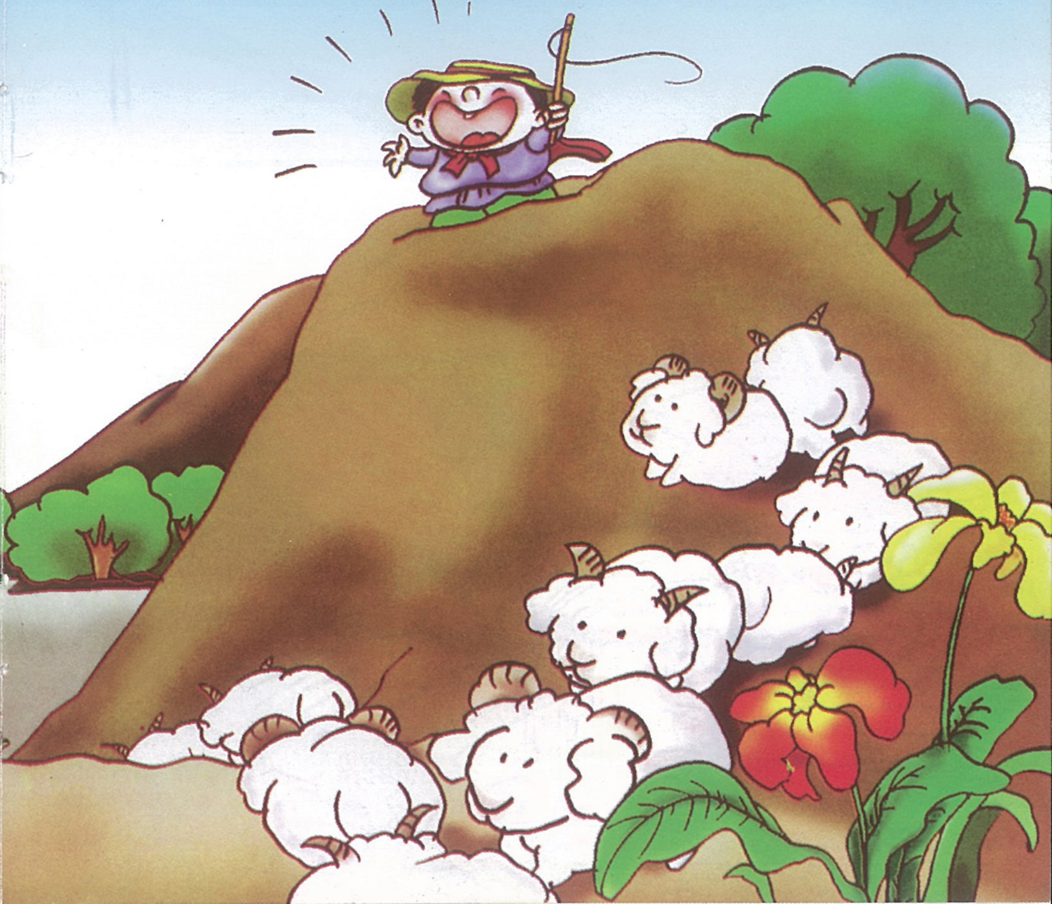
7. كۆپچىلىكنىڭ ئاچچىقى كېلىپ: «نېمە ئۈچۈن يالغان سۆزلەيسەن؟» دەپ ئۇنى ئەيىبلەپتۇ ۋە تاغدىن چۈشۈپ، ئۆز ئىشلىرىنى قىلىشىپتۇ.

8. بىر نەچچە كۈن ئۆتكەندىن كېيىن،كۆپچىلىك تازا جىددىي ئىشلە-
ۋاتقاندا تاغ تەرەپتىن يەنە ۋارقىرىغان ئاۋاز ئاڭلىنىپتۇ.

15. كۆپچىلىك: «قۇلاق سېلىڭلار، بىرسى بۆرە كەلدى دەپ ۋارقى-
راۋاتىدۇ» دەپتۇ.



9. «بۆرە كەلدى! بۆرە كەلدى!»



14. بىر نەچچە كۈن ئۆتكەندىن كېيىن تاغ تەرەپتىن: «بۆرە كەلدى! بۆرە كەلدى!» دېگەن ئاۋاز يەنە ئاڭلىنىپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تورى
www.uyghurkitap.com

10. كۆپچىلىك قىلىۋاتقان ئىشلىرىنى تاشلاپ، قولىغا سايمانلارنى ئېلىپ بۆرىنى يوقاتقىلى ئاتلىنىپتۇ.

13. كۆپچىلىكنىڭ قاتتىق ئاچچىقى كېلىپ، ئۇنىڭغا: «ئالدىنقى قېتىم ساڭا يالغان ئېيتماسلىق توغرىسىدا تەربىيە بەرسەك، يەنە نېمىشقا بىزنى ئالدايسەن؟» دەپتۇ.

www.uyghurkitap.com

11. كۆپچىلىك تاغدا بۆرىنى ئۇچراتماپتۇ، پەقەت پادىچى بالىنىڭ كۈلۈپ تېلىقىپ قالغانلىقىنى كۆرۈپتۇ. ئەسلىدە بۆرە كەلمىگەن ئىكەن.

12. پادىچى بالا كۈلۈپ تۇرۇپ: «ئوھوي، نېمىدېگەن قىزىقارلىق ئىش-ھە؟ شۇنچە كۆپ ئادەم مېنىڭ ئالدام خالتامغا چۈشتى» دەپتۇ.